

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Plurilingüismo: las lenguas del mundo hispánico (2ES2090)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier principal M A - sciences du langage et de la communication	Cours: 2 ph	Voir ci-dessous	5
Pilier secondaire M A - sciences du langage et de la communication	Cours: 2 ph	Voir ci-dessous	5

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Printemps

Equipe enseignante

Juan Pedro Sánchez Méndez

Contenu

Contenido:

1. Introducción: bilingüismo, plurilingüismo y contacto de lenguas
 - a. Tipos lingüísticos
 - b. Interferencia, transferencia y convergencia
 - c. Intercambio de códigos
 - d. Bilingüismo y diglosia
 - e. Multilingüismo
2. La situación lingüística de España:
 - a. Galicia, País Vasco, Navarra, Cataluña, Comunidad Valenciana, Baleares, Valle de Arán
 - b. Asturias y Aragón
 - c. Legislación, normalización y uso de las lenguas
3. La situación lingüística en Hispanoamérica:
 - a. El caso de Paraguay
 - b. El mundo andino y México
 - c. Estados Unidos.
 - d. Criollos de base hispánica

Cada tema irá acompañado de sus respectivas lecturas, que los alumnos deberán ir preparando a fin de poder seguir adecuadamente las clases y participar en los debates que se organicen en ella. Los alumnos deberán leer los textos propuestos, buscar y seleccionar (con ayuda del profesor) bibliografía al respecto y preparar sus propias conclusiones, a fin de discutir en clase las posibles soluciones a los problemas que plantean los temas tratados en el programa de la asignatura.

Forme de l'évaluation

Al ser un curso del módulo troncal, al final del semestre se realizará un examen.

En consonancia con la metodología empleada, los requisitos exigidos para obtener los créditos de esta asignatura serán los siguientes:

- asistencia y participación activa en los debates propuestos (10%).
- Trabajo escrito y su presentación en clase (40%)
- Examen escrito al final del curso (50%)

La nota final será la resultante de la media obtenida en los tres apartados anteriores. La no presentación del trabajo en las fechas establecidas o la no realización del examen entrañarán el suspenso del curso.

Método de recuperación: el trabajo escrito mejorado y/o el examen final.

Documentation

Bibliografía básica recomendada:

- APPEL, René y MUYSKEN, Pieter (1996): Bilingüismo y contacto de lenguas, Barcelona, Ariel.
- CANO AGUILAR, Rafael (coord.) (2004): Historia de la lengua española, Barcelona: Ariel.
- ECHENIQUE ELIZONDO, M^a Teresa; Juan SÁNCHEZ MÉNDEZ (2005): Las lenguas de un reino. Historia lingüística hispánica, Madrid: Gredos.
- LLEAL, Coloma (1990): La formación de las lenguas romances peninsulares, Barcelona: Barcanova Temas Universitarios.
- MEDINA LÓPEZ, Javier (1997): Lenguas en contacto, Madrid: Arco / Libros.
- MORENO CABRERA, Juan Carlos (2015): Multilingüismo y lenguas en contacto, Madrid: Síntesis.

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Plurilingüismo: las lenguas del mundo hispánico (2ES2090)

- MORENO FERNÁNDEZ, Francisco (1998): Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje, Barcelona, Ariel.
- PALACIOS, Azucena (coord.) (2008): El español en América: contactos lingüísticos en Hispanoamérica, Barcelona: Ariel.
- PENNY, Ralph (2004): Variación y cambio en español, Madrid: Gredos.
- ZIMMERMANN, K. (ed.), Lenguas en contacto en Hispanoamérica, Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, 161-182.

Forme de l'enseignement

seminario/séminaire, curso

Objectifs d'apprentissage

Au terme de la formation l'étudiant-e doit être capable de :

- Analyser des cas concrets de diglosie
- Comparer La situations linguistiques d'Espagne
- Interpréter Les principaux concepts du bilinguisme
- Décrire la situation des langues d'Espagne
- Mettre en oeuvre ce que on a vu dans le cours
- Découvrir les diferentes situations du bilinguisme et le contact de langues

Compétences transférables

- Describe La situation linguistique d'Espagne
- Explain la situation linguistique actuel d'Espagne
- Criticise les politiques linguistiques espagnoles
- Communicate en espagnol académique oral et écrit